Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Już zaś — siekiera do — korzenia — drzew przylega. Każde więc drzewo nie czyniące owocu dobrego, wycinane jest i w ogień wrzucane jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Już zaś i siekiera do korzenia drzew jest przyłożona każde więc drzewo nie czyniące owocu dobrego jest odcinane i w ogień jest rzucane
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A już i siekiera przyłożona jest do korzenia drzew; każde więc drzewo, które nie wydaje dobrego* owocu, jest wycinane** i rzucane w ogień.***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Już zaś siekiera do korzenia drzew przylega. Każde więc drzewo nie czyniące owocu pięknego wycięte zostaje i w ogień wrzucane zostaje.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Już zaś i siekiera do korzenia drzew jest przyłożona każde więc drzewo nie czyniące owocu dobrego jest odcinane i w ogień jest rzucane

[1)] Lub: zdrowego, pięknego.
[2)] <x>470 7:19</x>; <x>490 13:6-9</x>; <x>500 15:2</x>
[3)] <x>470 3:12</x>